

J-61/9

美术辞林

PRINT ARTS

版画艺术卷

陕西人民美术出版社



(陕)新登字 003 号

美术辞林·版画艺术卷

主编 李习勤

陕西人民美术出版社出版发行

(西安北大街 131 号)

新华书店经销 7226 印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 开本 25.875 印张 128 插页 1200 千字

1992 年 8 月第 1 版 1992 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—3,000

ISBN 7-5368-0276-5/J·239

定 价: 63.00 元

《美术辞林》顾问 (姓氏笔画为序)

| | | |
|------------|------------|------------|
| 王子云 (雕塑艺术) | 王琦 (版画艺术) | 方去疾 (篆刻艺术) |
| 田文 (舞台美术) | 史岩 (雕塑艺术) | 刘海粟 (中国绘画) |
| 刘鸿典 (建筑艺术) | 华君武 (漫画艺术) | 何正璜 (雕塑艺术) |
| 沙孟海 (书法艺术) | 李畅 (舞台美术) | 李桦 (版画艺术) |
| 张仃 (民间美术) | 庞熏霖 (工艺美术) | 钱君匋 (篆刻艺术) |
| 常书鸿 (外国绘画) | | |

《美术辞林》编辑委员会

主任 何其昌

副主任 孙新元 (常务副主任兼主编) 孙振廷 令狐彪

委员 (姓氏笔画为序)

| | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 王崇人 | 王树村 | 尤宝诚 | 龙行 | 叶坚 | 田志德 | 西丁 |
| 刘安华 | 孙振廷 | 孙新元 | 李习勤 | 李树涛 | 何其昌 | 张芷峨 |
| 周正 | 林树中 | 尚德周 | 茹桂 | 高非 | 党荣华 | 樊文江 |

令狐彪

BAU 80/07

美术辞林·版画艺术卷

编辑、撰稿

顾问：李 桦 王 琦

主 编：李习勤

撰稿人：（按姓氏笔画为序）

卜维勤 广 军 王 琦 王维一 江碧波 杨 平 李习勤
李宪基 李树声 张万里 张白波 陈 延 梁 栋 曹剑峰
靳保平 谭叔书 戴信军

特约编辑：李宪基

责任编辑：杨 平

摄 影：南 川 达 理 冯崇祀 刘保华

技术设计：田慧君

词目笔画索引编者：咏 桦

出版说明

《美术辞林》是一部专业工具书，包括《中国绘画》、《外国绘画》、《雕塑艺术》、《书法艺术》、《篆刻艺术》、《工艺美术》、《民间美术》、《版画艺术》、《漫画艺术》、《舞台美术》、《建筑艺术》等十一卷。各卷一般包括名词术语、作者、作品等部分，但按各学科的区别有所不同。《美术辞林》各卷收入的词目条数和字数，由于材料来源的关系差异较大，但字数一般在五十万字以上，全书总计在七百万字左右。各卷均按需要和可能附有大量插图。

《美术辞林》作为多学科辞书，涉及的范围较广，编纂这样一部辞书，必须有各方面的专家参加，由于组织工作上的困难和条件的限制，未能作到预想的程度。因此难免存在许多不足和错漏，只好留待再版时补充修订。

《美术辞林》有些卷之间，存在着互相交叉的词条，在编纂过程中，各卷主编者通过交换意见加以解决，但仍不免存在某些欠当的地方，这些问题在全书出齐后再进行调整。

《美术辞林》是一部供一般专业工作者和业余爱好者使用的工具书，所收列的词目以常见、常用者为主，资料力求反映当前学术发展的水平。虽然如此，在美术界近年来学术研究空前活跃的情况下，很难赶上新知识、新信息、新概念的发展速度。这都有待今后加以改进。

序 言

李 桦

中国是版画的故乡。但是在本世纪三十年代兴起，由鲁迅先生倡导的新兴版画，却与我国的古代版画不相干。当鲁迅先生在1929年首次提出版画这个新概念的时候，便说的很清楚：

“所谓创作的木刻者，不模仿，不复制，作者捏刀向木，直刻下去……这放刀直干，便是创作的版画首先所必须，和绘画的不同，就在以刀代笔，以木代纸或布……”

（《近代木刻选集》（一）小引，1929年）

在翌年出版的《新俄画选》上，鲁迅先生更明确地说出他当时在我国提倡木刻的意义：

“当革命时，版画之用最广，虽极匆忙，顷刻能办。”

（《新俄画选》小引，1930年）

到了1934年，当中国的新兴版画获得了初步成绩，却遭到了残酷的迫害，上海的木刻团体被查封、木刻作者被捕逐的时候，鲁迅先生为了表示反抗，保护并鼓励木刻青年，编印了一本《木刻纪程》于1934年6月出版。他在《序言》中正正堂堂地说明新兴版画在中国发生与发展的原委，并以木刻青年的努力和成绩公之于世，以引起社会大众的关注，他写道：

“中国木刻图画，从唐到明，曾经有过很体面的历史。但现在的新的木刻，却和这历史不相干。新的木刻是受了欧洲的创作木刻的影响的。……到了1931年夏，在上海遂有了中国最初的水

刻讲习会。”

他接着在1935年为《全国木刻联合展览会专辑》的序上写道：

“近五年来骤然兴起的木刻，虽然不能说和古代文化无关，但决不是葬中枯骨，换了新装，它乃是作者和社会大众的内心的一致要求，所以仅有若干青年们的一付铁笔和几块木板，便能发展得如此蓬蓬勃勃。它所表现的是艺术学徒的热诚，因此也常常是现代社会的魂魄。”

在苦战的年头，我们得到导师的掩护和鼓舞，斗志昂扬，信心十足向前勇进。我们于是把鲁迅创办木刻讲习会的日子定为中国新兴版画运动诞生的日子，算到今年已有五十七个年头了。

在这半个多世纪的年月里，中国新兴版画与中国现代革命同步发展。它在风雨飘荡、冰雪交加的环境中萌芽，深深扎根在岩隙之中，正如一棵青松，挺立成长。从无到有，从小到大，从少到壮，和我国人民一起，在本世纪五十年代以前，中国的新兴版画在多么坎坷的道路上走过来呵！它之所以能战胜一切险阻，是因为有鲁迅先生的挾掖，鲁迅思想的指导。提起中国新兴版画，我们是不会，也不应该忘却导师鲁迅先生的。

全国解放后，在人民的天下，有适当的阳光与雨露，新兴版画以惊人的速度发展，在新社会里，它如鱼得水，格外活跃。四十年中，举行过十一次全国版画展览会，地方性和专题性的版画展览会更不可胜举，专业版画家和业余作者遍布全国各画院、美术院校、文化馆和群众艺术馆，以及工矿企业、学校、机关、农村、部队……等。由于版画队伍的增长，促使版画创作日臻繁荣，而且版画除木刻外，更发展有铜版画、石版画、丝网版画，在传统技法外，更有许多新技术与新品种的创新。在横的方面，近年来又发展有儿童版画、农民版画和版画藏书票等分枝。它们都迅速走到国际上去，获得好评。事实俱在，用不着我们多说了。有人说，如果鲁迅先生能亲眼看到他在风雨中播下这棵新兴木刻的种子，今天已经长大成材，硕果累累，他会是

多么高兴的啊!

中国新兴版画是当代的革命美术，在我国的美术史上是应该予以重点评述的。关于它半个多世纪以来的发展史，已有专著问世，但知道它的人还是不多的。本书以辞书的形式，从多方面广泛搜集，辑录中国新兴版画发展的资料，以供研究这门学问的学者们参考。辞书是一种研究学问的工具书，它的体例是尽可能宽地集中资料，不加评论，务求翔实。然而一切事物都在不断发展，搜集资料的工作不免有所遗漏或错误之处，如有发现，敬布海内学者们指正。本版画卷的主编者李习勤同志，是美术教育家，又是版画家，既负繁重的教学任务，又在版画创作上探索，业余编辑此卷，花了三年多时间，我们感谢他“为他人作嫁衣裳”所费的许多精力。孙新元、李宪基、杨平等同志协助完成这一艰巨任务，做了同样的贡献，以及陕西人民美术出版社为学术界出版这类辞典，真是功德无量，亦应对之表示无上的敬意!

一九八八年十二月·北京

前 言

中国版画艺术有着悠久体面的历史，有着光辉的传统。近十年来版画艺术活动十分活跃，无论在创作实践、技法探索以及理论研究上都呈现了繁荣的新局面。为了适应形势的发展，给广大的专业和业余美术家尤其是版画家尽快提供一部比较系统全面的工具书，我们花费了三年多的时间编写成这部《美术辞林·版画艺术》。这是一本有关版画艺术的知识、名词、技法等综合性的辞书，希望它对读者有所帮助，对促进版画艺术的繁荣发展起到应有的作用。

本书技法部分，除木刻、铜版画、石版画、丝网版画四大版种外，对国内外版画家在创作实践中不断探索新的技法及版材等也尽可能编入。各种技法及撰稿人分别为：黑白木刻及油印套色木刻由谭权书、水印木刻由梁栋、铜版画由曹剑峰、石版画由李习勤、丝网版画由广军、独幅版画由江碧波、纸版画与漏胶版画由陈延、彩拓版画由张白波撰稿。其它技法分别参照《版画艺术》、《版画世界》及有关资料编写。

中国古代版画史料是按年代顺序编成条目，便于系统了解版画的起源、流派、作者及作品特色等，由李宪基编撰；近代版画简史，编选自1931年鲁迅倡导新兴版画至1949年这一段比较重大的史料，由李树声、靳保平撰写。为使读者比较全面掌握新兴版画的发展简况，附录由李树声编写的1931—1990年版画大事记；并附录建国以来历次全国性版画展览目录。

外国版画家由王琦、卜维勤、李宪基编写。外国版画作品除选编国外著名版画家的部分代表作品外，也选编了部分国外各种形式风格的作品，目的是让读者了解当今世界各国版画发展的概况，以及从艺术形式和技法上便于研究、借鉴与参考。

本书编写过程中得到力群、杨可扬、李平凡、晁楣、李焕民、马克、宋源文、董其中、张新予等版画家的支持与鼓励；承版画家廖修平、梅创基从海外寄来资料作品；并承张作明、安正中、成文正、代大权、杜义盛等版画家和专家提供资料及条目；承几位摄影师在图片摄影工作上给予协助，一并在致致谢。

本书的编写在国内还是首创，工程量大，头绪繁杂，要求又高，限于资料的掌握，难免出现疏漏之处。尤其是中国版画家部分，选编自三十年代至今在创作实践、理论研究和组织活动上做出成绩的版画家，而以当今在世的为主。由于我们掌握资料困难，可能将一些有成就的版画家遗漏，也由于各人寄来资料详略不同，有些版画家我们只能参照有关资料作简介，故各位画家条目长短也不一，有些优秀作品限于资料不足而未能编入；台湾、香港、澳门以及海外华裔版画家，更由于我们对情况了解不够全面，资料掌握有限，肯定遗漏了一些有成就的版画家及优秀作品。以上均致歉意，并请广大读者、艺术家对本书批评指正。

李 习 勤

1989.2.1

凡 例

一、本书是一本版画艺术综合性的大全，共分版面的名词术语、版面的各种技法、中国版画史料、中国民间木版年画、中国近代版画史料、中国现代版画家、外国版画家、中国现代版画作品、外国版画作品、版画书刊、版画组织、中国高等美术院校版画系科专业。并附录1931—1989年版画活动大事记及建国以来历次全国版画展览目录，共计十三大部分。

二、本书为突出美术辞林的特点，增强形象直观性，故依据内容需要和资料来源的可能，配插图 719 幅、附图 567 幅，共计 1286 图幅。

三、本书所编的各种版画技法，既是名词、知识的介绍，也是技法经验的总结；既有一般规律，也有各版画家在探索研究过程中的见解。

四、本书所编中国现代版画家，系三十年代至今有一定成就的版画家。作品除古代版画外选自三十年代至今的各种流派、风格比较突出的版画作品，台、港、澳地区版画家由于资料尚欠完备，谨选编部分版画家的代表作品。

五、本书附图中一批当代外国版画家各流派的代表作品，提供读者对当今国际版画的发展有一概括了解，未加评介。

六、本书主要按系统顺序编目，考虑到一般辞书特点另附笔画检索，本书后亦增加词条笔画索引目录。

目 录 提 要

名词术语

版画技法

中国古代版画史料

中国民间木版年画

中国现代版画史料

中国版画家

外国版画家

中国版画作品

外国版画作品

中国版图书刊

版画组织

中国高等艺术院校版画系科及专业

附录：

中国现代版画大事记（1931—1990）节录

建国以来历届全国版画展览作品目录

附图：

中国现代版画作品

外国版画作品

目 录

名 词 术 语

| | | | |
|-------------|-----|------------|-----|
| 版画..... | (1) | 阴刻..... | (6) |
| 创作版画..... | (1) | 刀法..... | (6) |
| 复制版画..... | (1) | 刀味..... | (6) |
| 中国传统版画..... | (2) | 木味..... | (6) |
| 中国新兴版画..... | (2) | 力之美..... | (6) |
| 版画原作..... | (2) | 韵味..... | (7) |
| 试版..... | (2) | 水味..... | (7) |
| 版张印次..... | (2) | 印味..... | (7) |
| 版画签名..... | (2) | 版味..... | (7) |
| 版画装裱..... | (2) | 短版..... | (7) |
| 版画品种..... | (2) | 拱花..... | (7) |
| 凸版画..... | (3) | 主版..... | (7) |
| 凹版画..... | (3) | 套版..... | (8) |
| 平版画..... | (3) | 套印..... | (8) |
| 孔版画..... | (3) | 水油套印..... | (8) |
| 综合版画..... | (3) | 对版标记..... | (8) |
| 木刻..... | (3) | 上版..... | (8) |
| 木口木刻..... | (4) | 刻版..... | (8) |
| 木面木刻..... | (4) | 制版..... | (8) |
| 复制木刻..... | (4) | 修版..... | (8) |
| 创作木刻..... | (4) | 打样..... | (8) |
| 套色木刻..... | (5) | 补版..... | (8) |
| 黑白木刻..... | (5) | 对版..... | (8) |
| 笔彩木刻..... | (5) | 错版..... | (8) |
| 水印木刻..... | (5) | 间接的艺术..... | (8) |
| 油印木刻..... | (5) | 复数的艺术..... | (9) |
| 粉印木刻..... | (5) | 印痕..... | (9) |
| 阳刻..... | (6) | 肌理..... | (9) |

| | |
|---------|------|
| 调子 | (9) |
| 刀触 | (9) |
| 铜版画 | (9) |
| 蚀刻 | (10) |
| 直刻 | (10) |
| 美柔订 | (10) |
| 石版画 | (10) |
| 创作石版画 | (10) |
| 复制素描 | (10) |
| 直接绘制石版画 | (10) |
| 转写石版画 | (10) |
| 单色石版画 | (10) |
| 套色石版画 | (10) |
| 腐蚀 | (10) |
| 拼版 | (10) |
| 丝网版画 | (10) |
| 拓印版画 | (11) |
| 拓彩版画 | (11) |
| 独幅版画 | (11) |
| 纸版画 | (11) |
| 对印版画 | (11) |

| | |
|----------|------|
| 麻胶版画 | (11) |
| 石膏版画 | (12) |
| 石刻版画 | (12) |
| 砖刻版画 | (12) |
| 塑料版画 | (12) |
| 拼贴版画 | (12) |
| 火印版画 | (13) |
| 聚氯乙烯塑料版画 | (13) |
| 印染版画 | (14) |
| 浇铸版画 | (14) |
| 玻璃彩印版画 | (16) |
| 脱胶独幅版画 | (17) |
| 毛玻璃版画 | (17) |
| 儿童版画 | (17) |
| 木版年画 | (17) |
| 藏书票 | (17) |
| 单幅版画 | (18) |
| 连环版画 | (18) |
| 版画组画 | (18) |
| 版画插图 | (18) |
| 装饰版画 | (18) |

木 刻 技 法

| | |
|--------|------|
| 木刻特点 | (19) |
| 绘画效果 | (19) |
| 持刀 | (19) |
| 运刀 | (19) |
| 造型训练 | (19) |
| 版画素描 | (20) |
| 木刻形式美 | (21) |
| 光线处理 | (22) |
| 侧光处理法 | (22) |
| 平光处理法 | (22) |
| 背光处理法 | (23) |
| 无光处理法 | (23) |
| 自由处理法 | (24) |
| 光线处理练习 | (24) |

| | |
|--------|------|
| 黑白色值 | (25) |
| 黑白转化 | (25) |
| 黑白对比控制 | (26) |
| 黑白处理 | (28) |
| 艺术处理练习 | (28) |
| 线刻法则 | (29) |
| 用线原理 | (30) |
| 线刻练习 | (31) |
| 刀法情感 | (31) |
| 空间应用 | (33) |
| 空间表现法 | (34) |
| 质感处理 | (34) |
| 综合艺术处理 | (35) |
| 刀法组织 | (36) |

| | | | |
|--------------|------|---------------|------|
| 刀法组织规律····· | (36) | 木刻用纸····· | (45) |
| 刀法练习····· | (37) | 油墨····· | (45) |
| 正切刀····· | (37) | 墨滚····· | (46) |
| 旋刀····· | (37) | 墨台····· | (46) |
| 涩刀····· | (37) | 墨铲····· | (46) |
| 补刀····· | (37) | 磨拓····· | (46) |
| 舞刀····· | (37) | 反光镜····· | (46) |
| 覆刀····· | (37) | 洗涤剂····· | (46) |
| 欹刀····· | (37) | 磨刀石····· | (46) |
| 沉浮刀····· | (37) | 木刻制作工序····· | (46) |
| 浅刀····· | (38) | 即兴刻法····· | (46) |
| 摇刀····· | (38) | 印刷操作····· | (46) |
| 晕刀····· | (38) | 肌理表现····· | (46) |
| 晕烘刀····· | (38) | 版画色彩····· | (47) |
| 刮刀····· | (38) | 色彩联想····· | (47) |
| 压刀····· | (38) | 油印套色木刻分类····· | (48) |
| 刀法六种····· | (38) | 有骨套色法····· | (48) |
| 刀法组织48种····· | (38) | 无骨套色法····· | (48) |
| 版材····· | (44) | 自由套印法····· | (48) |
| 版木····· | (44) | 色稿设计····· | (48) |
| 写生法练习····· | (44) | 转写上版法····· | (48) |
| 组织类型练习法····· | (44) | 直接制作法····· | (48) |
| 木刻制作原理····· | (44) | 套色标记····· | (48) |
| 木刻刀····· | (45) | 油印颜料····· | (49) |
| 三角刀····· | (45) | 薄印法····· | (49) |
| 圆口刀····· | (45) | 厚印法····· | (49) |
| 斜刀····· | (45) | 反套印法····· | (49) |
| 平刀····· | (45) | 套色练习····· | (49) |
| 凿子····· | (45) | | |

水印木刻技法

| | | | |
|-------------|------|--------------|------|
| 水印木刻概况····· | (50) | 调色碟····· | (52) |
| 水印木刻特点····· | (51) | 喷雾器····· | (52) |
| 水印木刻版材····· | (51) | 镇尺····· | (52) |
| 水印木刻颜料····· | (52) | 毛巾····· | (52) |
| 马连擦子····· | (52) | 水印木刻用纸····· | (52) |
| 刷子····· | (52) | 水印木刻画稿法····· | (53) |

| | | | |
|---------------|------|------------|------|
| 水印木刻上版法····· | (53) | 粉印法····· | (57) |
| 水印木刻刻版法····· | (53) | 肌理印法····· | (57) |
| 水印木刻印刷法····· | (54) | 金属粉印法····· | (57) |
| 水印木刻印刷程序····· | (55) | 拓印法····· | (57) |
| 渐变法····· | (56) | 掸印法····· | (58) |
| 晕印法····· | (56) | 捺印法····· | (58) |
| 麻点法····· | (56) | 加减色印法····· | (58) |
| 叠印法····· | (56) | 综合印法····· | (58) |
| 拱花印法····· | (57) | | |

铜 版 画 技 法

| | | | |
|----------------|------|----------------|------|
| 铜版画概况····· | (59) | 铜版····· | (66) |
| 铜版画特点····· | (60) | 锌版····· | (67) |
| 铜版画器材····· | (61) | 铜版保护要点····· | (67) |
| 切版机····· | (61) | 硬蜡····· | (67) |
| 钢锯····· | (61) | 沥青防腐剂····· | (67) |
| 电炉····· | (61) | 软蜡····· | (67) |
| 电热板····· | (61) | 制版红粉····· | (68) |
| 烤版架····· | (62) | 制版黑粉····· | (68) |
| 飞尘箱····· | (62) | 铜版画其他制版材料····· | (68) |
| 铜丝网分样筛····· | (62) | 硝酸腐蚀液····· | (69) |
| 铜版画制版辅助工具····· | (62) | 氯酸钾腐蚀液····· | (69) |
| 刻针····· | (63) | 氢氧化钠溶液····· | (69) |
| 刮刀····· | (63) | 洗衣粉溶液····· | (69) |
| 压磨器····· | (63) | 铜版画纸····· | (69) |
| 刻刀····· | (63) | 铜版画油墨····· | (70) |
| 摇凿····· | (63) | 揩布····· | (70) |
| 点锤····· | (63) | 铜版画技法····· | (70) |
| 小刺棒····· | (64) | 蚀刻法····· | (71) |
| 铜版画刻版辅助工具····· | (64) | 飞尘腐蚀法····· | (73) |
| 腐蚀盘····· | (64) | 起地子腐蚀法····· | (74) |
| 换气扇····· | (64) | 软地子腐蚀法····· | (75) |
| 腐蚀用其他辅助工具····· | (64) | 流地子腐蚀法····· | (75) |
| 调墨台····· | (65) | 脆地子腐蚀法····· | (76) |
| 橡胶刮板····· | (65) | 干刻····· | (76) |
| 铜版印刷机····· | (65) | 铜刻····· | (76) |
| 铜版画其他印刷工具····· | (66) | 麻地刻····· | (77) |

| | |
|--------|------|
| 铜版画套色法 | (77) |
|--------|------|

石 版 画 技 法

| | | | |
|---------|------|-----------|------|
| 石版画印刷术 | (84) | 黑白反转技法 | (92) |
| 石版画特点 | (84) | 照相复印技法 | (92) |
| 石版画传入中国 | (84) | 套色石版画特点 | (93) |
| 石版画形成 | (84) | 石版画套色方法 | (93) |
| 石版画种类 | (85) | 石版画套色对版记号 | (93) |
| 石版 | (85) | 石版画实底套色 | (93) |
| 石版粘接 | (85) | 石版画层次套色 | (94) |
| 石版研磨 | (85) | 石版画一版多套色法 | (94) |
| 研磨材料 | (86) | 石版画透明套色法 | (94) |
| 金钢砂 | (86) | 石版画制版材料 | (95) |
| 青石 | (86) | 滑石粉 | (95) |
| 磨石器 | (86) | 阿拉伯胶 | (95) |
| 磨板水槽 | (86) | 硝酸 | (95) |
| 磨石架 | (86) | 试酸纸 | (95) |
| 石版处理研磨 | (86) | 浮石棒 | (95) |
| 光石版研磨 | (86) | 醋酸 | (95) |
| 砂目版研磨 | (86) | 硝酸胶腐蚀液 | (95) |
| 石版画药墨 | (87) | 石版画制版沥青液 | (95) |
| 石版画药墨棒 | (87) | 石版画制版步骤 | (95) |
| 石版药墨制作 | (87) | 制版腐蚀 | (97) |
| 鉴定石版药墨 | (87) | 阿拉伯胶液使用方法 | (97) |
| 石版画墨棒制作 | (88) | 石版画制版中换墨 | (97) |
| 石版画作画方法 | (88) | 石版画修版 | (97) |
| 药墨墨条技法 | (88) | 石版画印刷机 | (98) |
| 药墨棒技法 | (89) | 打墨台 | (98) |
| 刮刻技法 | (89) | 石版上墨滚 | (98) |
| 飞尘技法 | (90) | 石版画印刷 | (98) |
| 水墨技法 | (90) | 石版画印刷修正 | (98) |
| 漏胶技法 | (91) | 金属平版画 | (99) |
| 重复研磨技法 | (91) | 金属版研磨 | (99) |
| 转写技法 | (92) | 金属平版画制版 | (99) |